



Appendix A-6 Student Mobility



Contents

Statistics on Student Mobility.....	3
Shanghai University of Engineering Technology Implementation Rules for Course Credit Recognition and Grade Conversion for Overseas Study and Exchange Students.....	5
Sample of Learning Agreement.....	7



Statistics on Student Mobility

Summary of Student Mobility

Year ¹	Incoming Students (Total)	Outgoing Students (Total)
2024	0	22
2023	0	28
2022	0	2
2021	1	3
2020	1	1

Mobility Programme Overview

If the degree program offers various opportunities to go abroad (e.g. Erasmus+, internships ...), please list them here.

Name of Mobility Programme	Brief Descriptions	Number of Participants (last 5 years)
International Industry-Academia Collaboration Program, University of Toronto, Canada	Online International Industry-Academia Collaboration Program	2
International Winter School Program, Liverpool John Moore University, UK	The program offers creative arts disciplines, with access to world-class laboratories for hands-on practice, in-depth understanding of the research strengths of each discipline, and a team of outstanding mentors to lead students in exploring uncharted expertise and carrying out practical projects.	4
University of California, Santa Barbara	Designed to enhance students' academic skills, research awareness, and communication abilities within a short timeframe. Designed to enhance students' academic skills, research awareness, and communication abilities within a short timeframe. Participants will be officially enrolled as UCSB students and receive academic credits and official transcripts upon completion.	1
New Youth Global Competency Development Program” 2023	A youth competency development initiative launched by the China Education Association for International Exchange to cultivate global vision, international communication skills, and competitiveness. international communication skills, and competitiveness among high-caliber talents in the new era.	1
Lung Hwa University of Science and Technology,	Students study at Lunghwa University of Science and Technology (Taiwan) for one semester, earn	1



Credit Mutual Recognition Program	transferable credits, and resume studies at their home institution afterward. institution afterward.	
Chiba University, Japan	Chiba University's Faculty of Engineering offers the Top-Design Professional Semester Program to strengthen global higher education collaboration and nurture internationally competitive talent.	1
Weber State University Mutual Credit Recognition Program, USA	Third-year students study at Weber State University (USA) for one semester, earn transferable credits, and return to their home institution to continue their studies.	1
Hong Kong Internship and Business Exchange Program (IBEP)	This program places outstanding students in Hong Kong's top financial firms for a 7-day intensive workplace training. Participants collaborate with elite peers nationwide under corporate mentors.	2
International Industry-Academia Cooperative Education Program, Kyushu Sangyo University, Japan	Kyushu Sangyo University's College of Art and Design (partnered with our university since 1999) organizes a 15-day summer study and cultural exchange program.	30
Chiba University Summer Program - "Disaster Prevention Management Design", Japan	Led by Chiba University's design professors and expert mentors, students work in task-oriented teams to improve disaster prevention management design skills and adapt to global collaboration challenges.	5
Conversation and Fluency Language Program, University of California, San Diego, USA	Structured courses cover oral communication, American culture, grammar, and vocabulary development.	2
Summer Exchange Program, University of Texas at Austin, USA	The Global Summer Institute offers customized academic programs for international undergraduates and graduate students during summer/winter breaks.	2
3+1" Undergraduate Dual Degree Program at the New Academy of Fine Arts, Milan, Italy	Third-year students study at NABA (Nuova Accademia di Belle Arti) in Italy for their fourth year, complete coursework and thesis requirements, and return for final thesis defense at their home institution.	4



Shanghai University of Engineering Technology Implementation Rules for Course Credit Recognition and Grade Conversion for Overseas Study and Exchange Students

According to the relevant provisions of the Interim Regulations on the Management of Overseas International Exchange Students of Shanghai University of Engineering Technology (Trial) (Hu Yi Jiao [2012] No. 50), international exchange students of our university can apply for credit recognition and grade conversion for courses taken in overseas universities.

Credit recognition

The overall principle of course credit recognition is the course-based credit correspondence principle. According to the content of the courses taken in overseas universities, courses that are the same or similar to the compulsory courses of our school's majors will be converted according to the compulsory courses of our school's majors. Professional courses without corresponding courses in our school will be converted according to professional elective courses. Non-professional courses are subject to credit conversion according to public elective courses. Students who study abroad can choose the corresponding courses from all courses in their training program for credit recognition. Please refer to the table below for the specific number of credits and courses that can be converted into our school:

Exchange school course credits	The number of courses in our school can be converted
4 credits and below	1-2
4 credits or more, 10 credits or less	1-3
10 credits and above	1-4
Note: 1. Our school's ideological and political courses cannot be converted, and must be made up or taken after returning to school; 2. Language courses taken in overseas universities can only be converted into similar language courses or public elective courses in our university. 3. The total number of credits converted does not exceed the average number of credits in the semester's major.	

2. Course selection process

The college is responsible for guiding the selection of courses for overseas study and exchange students. Before studying abroad, students should formulate course selection and course plans to be transferred according to the courses available in the corresponding semester of the exchange school, combined with the suggestions of tutors and colleges, fill in the "Exchange Student Course Selection Application Form" (Annex 1), and after the signature and approval of the department head and the



dean in charge, the Academic Affairs Office will file it. Students are not allowed to change courses or change courses without authorization, otherwise they will not be recognized. If students need to change courses due to objective reasons (supporting materials are required), students need to apply in time during the exchange and study period, and can only be implemented after the approval of the college and the filing of the Academic Affairs Office.

3. Grade conversion

After the students return to the school to register, the college will organize the completion of the "Application Form for Course Credit Recognition and Grade Conversion for Exchange Students" (Annex 3) according to the transcript provided by overseas universities, the college according to the "Application Form for Course Selection for Exchange Students" and the transcript, and according to the "Instructions for Grade Conversion between Overseas Exchange Schools and Our School" (Annex 2) in accordance with these rules. Complete the follow-up matters such as score registration.



Sample of Learning Agreement



上海工程技术大学
Shanghai University of Engineering Science

中国上海工程技术大学
与
意大利米兰新美术学院
“3 + 1”本科双学位协议书

**“3+1”Academic Agreement on Collaborative Programs in Design
Between
Shanghai University of Engineering Science, P. R. China
And
Nuova Accademia Srl (Italy)
Nuova Accademia di Belle Arti Milano**

甲方：中国上海工程技术大学（以下简称“甲方”）

地址：中国上海市松江区龙腾路 333 号，201600

Party A: Shanghai University of Engineering Science, P. R. China (hereafter referred to as “SUES”)

Address: 333 Longteng Road, Songjiang District Shanghai 201600, People’s Republic of China

乙方：意大利米兰新美术学院（以下简称“乙方”）

地址：VIA C. DARWIN 20, MILAN, ITALY, 20143

Party B: Nuova Accademia Srl - Nuova Accademia di Belle Arti Milano, Italy (hereafter referred to as “NABA”)

Address: VIA C. DARWIN 20, MILAN, ITALY, 20143

一、目的

I. Purpose

本协议旨在建立甲、乙双方在设计领域的本科教育合作。甲方学生在环境设计或产品设计专业学习并赴乙方进行室内与设计专业的学习，共享两校的教学理念、教学资源与方法。

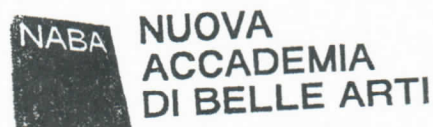
该本科教育合作项目旨在充分运用甲、乙双方两个独立本科学士学位的专业优势，学生在本校完成相应学业后赴乙方继续学习，最终完成双方本科学士学位教育要求。

该项目须在充分遵守各方规章制度的基础上，双方互认学分，并开展完全符合两校目前及未来管理部门对专业认证的教育活动。

甲方学生赴乙方学习期间，需在派出学校进行注册。

The purpose of this Agreement is to establish the Academic collaborative program between NABA and SUES as follows:

NABA BA in Interior Design and SUES BA in Enviromental Design where students can benefit from the perspective and approaches delivered by both SUES and NABA.



The Academic Collaborative program, which is based on two self-standing programs, the **NABA BA Interior Design** and the **SUES BA in Enviromental Design**, allows students who are studying at SUES to transfer to NABA.

NABA BA in Design and **SUES BA in Product Design** where students can benefit from the perspective and approaches delivered by both SUES and NABA.

The Academic Collaborative program, which is based on two self-standing programs, the **NABA BA Design** and the **SUES BA in Product Design**, allows students who are studying at SUES to transfer to NABA.

The Academic Collaborative programs would be possible thanks to the mutual recognition of credits between the two Parties and are subject to the full compliance to the respective accreditation requirements of both Parties by respective current and future regulatory bodies and would be valid only if and when the full respect of the regulations of each Party would be granted.

It is agreed between the Parties that during the study time at NABA, SUES will register them anyway into its official records.

二、国家认证资质

II. NATIONAL QUALIFICATIONS

甲方 (SUES) 的本科设计专业(环境设计和产品设计)为学士学位项目，获得该学位的学生可直接申请硕士学位项目就读。

甲方(SUES)设计本科专业通过中国教育部批准。

甲方(SUES)具有与海外高校间订立合作协议的资质。

乙方(NABA)本科设计专业 (室内与设计) 为艺术本科学位项目，获得该学位的学生可直接申请乙方该专业的硕士学位项目。

该项目已获意大利教育部认证 (现行课程审批日为 08/11/2016) 。

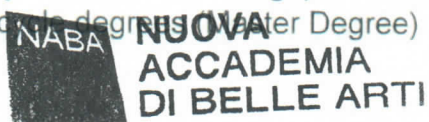
乙方(NABA)具有与欧盟及非欧盟国家高校间订立合作协议的资质。

双方应遵守认证的具体标准与要求。

SUES "BA Degree for Environmental Design" and "BA Degree for Product Design" are the first cycle degree (Bachelor's Degree) giving access to second cycle degrees (Master Degree) courses.

SUES Degree Programs has been accredited by the Chinese Ministry of Education. SUES, as a legal entity, possesses the qualification of conducting the collaboration with higher education institutions worldwide.

NABA "Diploma Accademico di Primo livello in Design" (major interior and design) is the first cycle degree (Bachelor of Arts Degree) giving access to second cycle degrees (Master Degree)



courses.

The programs were accredited by the Italian Ministry of Education on 08/11/2016. NABA General Regulation provides for agreements with EU and non-EU institutions.

Both Parties are responsible for complying with specific requirements to maintain the accreditation.

三、“3+1”本科合作项目描述

III. “3+1” Academic Collaborative Program Description

1.“3+1”本科合作项目指甲方本科计划内学生在校完成前三年的学业，符合条件者赴乙方进行最后一个学年的学习，完成乙方规定的学业后，将获得乙方学士学位证书。甲方学生在完成本校规定的本科论文答辩的基础上，经甲方考核通过，甲方颁发本科毕业证书及学士学位证书。乙方认可学生在甲方修读的学分。

1. The “3+1” Academic Collaborative program empowers SUES to select eligible undergraduate students who have completed three-years undergraduate study on campus to transfer to NABA for further study at NABA for one academic year. Under the “3+1” Academic Collaborative program, those students who successfully complete the final year of the NABA relevant program, subject to course mapping in NABA, shall gain the relevant NABA Bachelor Degree. SUES will award its own BA Degree and graduation certificate upon student's successful completion at SUES. The credits earned by program students during their study at SUES shall be recognized by NABA.

2. 进入该“3+1”本科合作项目的甲方学生在完成本校前三年学业后，赴乙方进行设计本科专业最后一年的学习，即：乙方第三学年的课程（该专业为英语授课）。甲方学生在乙方完成合作项目最后一年的学业，获得乙方规定的学分，通过乙方毕业考试委员会论文答辩后，方可被授予乙方设计学士学位。环境设计和产品设计专业的学生在 NABA 学习期间所获得的学分将得到 SUES 的认可。

2. SUES students who would choose to transfer to NABA within the Academic Collaborative program, upon SUES third-year completion, would enter the third year at NABA within BA Design (English Language track). In order to graduate and obtain the NABA Design BA Degree, Program students should have earned the required credits and should discuss their Final Thesis in front of the NABA graduation exam commission. The respective credits earned by programs students in Enviromental Design and Product Design during their study at NABA shall be recognized by SUES.

3. 学生在完成乙方设计专业第三学年（即合作项目最后一年）课程的学习后，毕业考试结束时获得“设计学士学位”证书。

根据 05/03/2019MIUR 公告 389 条款，该专业课程评估证书符合欧洲标准规定。

3. Upon successful completion at NABA, all program students are issued the NABA Diploma Supplement.

NABA would issue the Diploma Supplement of the “Diploma Accademico di Primo Livello in Design” at the end of the graduation exam.

The Diploma Supplement issued by NABA complies with the European standards, according to the MIUR Notice 05/03/20219, protocol no 389.

4. 经甲乙双方商议，均同意项目前三年课程培养计划与最后一年课程培养计划，并对课程学分转换达成一致，具体见附件。

4. With mutual consultation, both parties agree to the curriculum of three years at SUES and a final year at NABA. The credits will be recognized by both parties. The details are presented in the annex.

四、协议内容

IV. Contents of the Agreement

1. 甲方与乙方的教学计划应每年进行共享、审核与匹配，以附件形式进行说明并附于该协议之后，以确保双方教学质量。

The syllabi of SUES and NABA shall be annually shared, reviewed and matched by both sides in advance and shall be presented in the annex to the agreement so as to guarantee the quality of teaching.

2. 甲方将负责对申请最后一年赴乙方学习的学生进行面试，选派符合要求的学生进入该项目。乙方将审核候选学生的申请和材料，并进行面试，乙方具有对学生录取的最终决定权。

For the final year study at NABA, SUES will interview students and select eligible students for the project. NABA will review the application and materials of the students and interview them. The final admission of students for the final year studies shall be decided by NABA.

3. 参与项目学生应是甲方在籍学生，具体参与项目学生人数由甲方根据申请情况确定并提前与乙方商议确定。

Students for the project shall be registered students at SUES. The exact number of students for the project shall be decided by SUES based on students application and SUES shall negotiate with NABA in advance.

4. 在获得乙方同意的基础上，甲方可选派项目相关教师作为访问学者赴乙方学习与合作交流。

With prior consent of NABA, SUES can send teachers to NABA as visiting scholars for studying and exchange.

5. 因签证或者家庭等原因无法前往乙方学习的甲方学生，将继续在甲方完成本科最后一年的学业。经考核通过，甲方颁发本科毕业证书及学士学位证书。

The students who cannot go to NABA due to visa or family reasons will continue their last-year study at SUES. Those who meet the graduation requirements of SUES will be granted the graduate certificate and bachelor degree issued by SUES only.

五、“3+1”合作项目时间及入学要求

V. “3+1”Academic Collaborative Program - Length and Entry Requirements

1. 学生在甲方完成前三年的学业，继续赴乙方进行最后一年的学习，即：甲方学生第七学期至第八学期学生赴乙方学习。项目申请时间一般在甲方的第六学期进行。

Students study at SUES for the first three years, and further study at NABA for the last year, namely SUES students will go to NABA in the 7th and 8th semester of SUES. The application generally begins in the sixth semester of SUES.

2. 项目入学要求：

Entry Requirements:

专业要求：产品设计专业、环境设计专业

Major Requirements: Product Design, Environment Design,

语言要求：雅思不低于 5.0 分或相应的托福成绩



**NUOVA
ACCADEMIA
DI BELLE ARTI**

Language Requirement: an IELTS score of 5.0 or higher or the equivalent TOEFL score

六、双方责任

VI. Responsibilities of both Parties

甲方责任:

Responsibilities of SUES:

甲方负责甲方的教学管理与实施。

SUES teaching and learning strategy is the responsibility of SUES

1. 负责项目在甲方的推广招生;

Initial promotion enrollment of students from SUES;

2. 提供学生赴乙方学习签证必要的材料和帮助;

Providing program students with necessary materials and assistance for visa application;

3. 负责该合作项目学生在甲方学习期间的日常管理;

Daily administration of the programs while students studying at SUES;

4. 负责该合作项目学生在甲方学习期间的教学管理, 如: 教学、教学设施及实验室设施的提供、考试与作业任务管理、评估及分数评定等;

Daily teaching management of the first three years of the program while students studying at SUES, such as teaching quality, teaching facilities and labs, the administration of examinations and assignments;

5. 负责为该合作项目学生在甲方完成第六学期学习结束前安排指导毕业论文(设计)的专业教师;

Appointing specialist lecturers before program students finish their 6th semester at SUES to guide the graduation thesis (senior project);

6. 负责对于在乙方完成一年学习并返回甲方的学生进行毕业论文(设计)最终考核;

Assessing program students' graduation thesis (senior project) after they complete one year studying at NABA and return to SUES;

7. 为符合甲方毕业要求的学生颁发甲方本科毕业证书及学士学位证书;

SUES issuing graduate certificate and bachelor degree to SUES qualified students;

8. 甲方提议的任何影响合作项目开展的变动, 须事先通知乙方。

Informing NABA in advance of any changes proposed by SUES that may affect the conduction of the project;

乙方责任:

Responsibilities of NABA:

乙方负责乙方的教学管理与实施。

NABA teaching and learning strategy is the responsibility of NABA.

1. 负责提供该合作项目的介绍及招生材料;

Providing academic collaborative program introduction and enrol

2. 为申请该项目的甲方学生提供签证所需的所有材料;



Providing necessary materials for SUES students' visa application.

3. 负责通过乙方的住宿服务中心协助学生寻找住宿;

Assistance to students in finding accommodation through appropriate separate service: NABA Housing Service

4. 负责该合作项目学生在乙方最后一学年学习期间享有与本校学生相同的教学管理条件与资源, 如: 教学安排、教学设施和实验室设施。在乙方的考试与作业任务管理、评估及分数评定将在课程完成后以乙方的统一方式提供专业课程评估证书给甲方备案;

Providing program students with the same academic support and resources as the local students in the last one year of the programme at NABA, such as teaching quality, the supply of teaching facilities and labs; Responsible for the administrations of examination and assignments and providing the copy of diploma supplement for SUES record.

5. 按乙方的毕业论文(设计)要求安排专业教师指导甲方学生的毕业论文(设计)并进行最终考核; Assigning specialist lecturers to guide and assess SUES Student graduation thesis (senior project), based on NABA requirements;

6. 乙方为符合毕业要求的甲方学生颁发乙方本科学士学位证书。乙方本科学位证书原件将直接寄到上海工程技术大学教务处, 由甲方统一颁发给学生;

Issuing the NABA Bachelor Degree to the qualified students from SUES; students' hard copy of their NABA Bachelor Degree will be directly sent to SUES Academic Affairs Office as soon as this would be available; SUES will deliver the NABA Bachelor Degree to the respective students.

7. 协助甲方访问教师通过乙方的住宿服务中心寻找住宿;

Assisting SUES faculty in finding the accommodation through appropriate separate service, that is, NABA Housing Service;

8. 乙方提议的任何影响合作项目开展的变动, 须事先通知甲方。

Informing SUES in advance of any changes proposed by NABA that may affect the conduction of the project;

七、项目联络人

VII. Contact Persons

1. 双方将各指派一名项目协调联络人和一名项目实施联络人。

Each party will nominate a contact person responsible for coordination and a contact person responsible for program implementation.

2. 项目协调联络人应就合作的具体事项, 向两校相关机构或办公室负责人进行咨询、汇报或征求意见。

Regarding the matters associated with the collaboration, contact person responsible for coordination shall consult with, report to and seek approvals of relevant bodies.

3. 项目实施联络人应对信息进行积极执行与反馈。

Contact person responsible for program implementation shall provide prompt responses to all communications received from the other contact person.

4. 如一方提出变更项目联络人, 应在变更生效之前事先书面通知对方的项目联络人。

Either party may change its designated contact persons. Any such change should be communicated to the other Party's contact persons in written form in advance of NABA change taking effect.

5. 双方项目联络人具体信息详见附件一。

The information of the contact persons is listed in Annex1.

八、财务安排

VIII. Financial Details

甲乙双方同意以上每一项活动的经费安排需磋商决定。双方应就合作与交流尽力谋求财政资助或优惠条件。具体财务安排细则详见附件二。

Both Parties agree that the financial arrangements for each activity shall be negotiated separately, and both sides shall seek for financial aids or favorable terms for the cooperation. The financial arrangement details are listed in Annex 2.

九、知识产权条款

IX. Intellectual Property

1. 本协议一方拥有的且在本协议签订前即已存在的所有背景知识产权仍为该拥有方的财产，未经该拥有方明确同意不得为本协议之外的任何目的使用该背景知识产权，且所有背景知识产权应受到所有接受者最严格的保密。

All background intellectual property being intellectual property in existence prior to the agreement and owned by a party to the agreement shall remain the property of that party and shall not be used other than for the purposes of the Agreement without the express permission of the owning party. Provided that all such background intellectual property will be treated in strictest confidence by all recipients thereto.

2. 因本协议下承担的工作而产生的所有前景知识产权应归属于对该项技术、设计或作品的产生做出直接智力投入的一方或双方。

All foreground intellectual property being intellectual property that arises from work undertaken under the agreement, shall be owned by the party or parties who can claim a direct intellectual input to the resultant technology, design or copyright work.

十、宣传和推广材料

X. Publicity and Promotional Material

1. 任何一方未经对方事先书面许可均不得使用对方的机构名称或标识。如需使用对方机构的名称或标识，需获得对方许可。欲获得对方许可须提交草案和拟进行宣传的地点列表。如果宣传语言非英语，则须提供经审定的译文。

Neither party may use the institutional name or logo of the other without prior written approval. Such approval will require the submission of a draft copy and a listing of proposed destinations of the publicity. If the proposed publicity is not in the English language, an authorised translation shall be provided.

2. 任何一方均可提及本协议的存在，但前提是须清楚描述本协议的性质和范围且不作任何有关标准、质量或服务的误导性的主张或评论。

Either party may make reference to the existence of this agreement provided such reference clearly describes the nature and extent of the agreement and does not make misleading claims or comments regarding standards, quality or services.

十一、协议生效及有效期

XI. Validity of the Agreement

1. 本协议自签字之日起生效，有效期 5 年。

This agreement will be valid for a period of 5 years from the date of first signature.

2. 双方可在协议到期日前一年内对合作的有效性进行审查，经双方同意可将合作协议延长或续签。
The effectiveness of the collaboration will be reviewed by both Parties no later than 12 months prior to the scheduled expiry date. The collaboration may be extended or renewed by mutual agreement following the review.

3. 如任何一方需终止本协议，应提前 6 个月以书面形式通知对方。如果终止日期发生在合作项目的某一阶段，协议终止前对已开展的合作项目应按照既定的条款执行，按期完成。

If either party terminates this agreement, a formal written notice shall be given to the other party six months prior to the expiration date. For the consistency of the agreement, the project assigned before the termination shall be completed.

4. 如发生争议，双方将在友好协商的基础上进行解决。

In the event of any dispute, the parties shall resolve such disputes through friendly consultation.

本协议共四份，双方各执两份，中英文具有同等效力。

This agreement has four copies. Each party keeps two copies. Both the English and the Chinese language versions of this agreement are equally authentic.

中国上海工程技术大学
Shanghai University of
Engineering Science, P.R. China

校长：俞涛

President: Yu Tao



2023 年 6 月 3 日

副校长：朱晓青

Vice President: Zhu Xiaoqing



2023 年 6 月 3 日

艺术设计学院院长：高曠

Dean of School of Art and Design: Gao Zhu



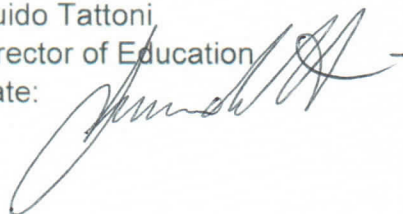
2023 年 6 月 3 日

意大利米兰新美术学院
Nuova Accademia Srl (Italy)
Nuova Accademia di Belle Arti Milano

Donato Medici
Managing Director
Date:



Guido Tattoni
Director of Education
Date:



Alan Brivio
Enrollment Director
Date:



附件一：双方项目协调联络人与项目实施联络人

Annex 1: The contact persons between the two Parties responsible for coordination and implementation:

<p>中国上海工程技术大学 Shanghai University of Engineering Science, P.R. China</p> <p>项目协调联络人： Contact person responsible for coordination:</p> <p></p> <p>王勤 国际合作与交流处处长 Wang Qin Director of International Office</p> <p>项目实施联络人： Contact person responsible for implementation:</p> <p></p> <p>徐江华 艺术设计学院副院长 Xu Jianghua Deputy Dean of School of Art and Design</p>	<p>意大利米兰新美术学院 Naba - Nuova Accademia di Belle Arti Milano, Italy</p> <p>项目协调联络人： Contact person responsible for coordination:</p> <p></p> <p>Maria Jaber International Partnerships and Strategic Business Head</p> <p>项目实施联络人： Contact person responsible for implementation:</p> <p></p> <p>钱 欣 Qian Xin NABA Program Ambassador (China)</p>
--	--

附件二：财务详情

Annex 2: Financial Arrangement Details

1. 任何一方均不得代表另一方引起、承诺或批准财务支出。

Neither Party may incur, commit or authorize financial expenditure on behalf of the other.

2. 每一方应负担己方与本协议相关的任何活动的费用。

Each Party will be responsible for its own costs associated with any activities relating to this agreement.

3. 该财务协议有效期为 5 年, 适用于 2023 年 9 月至 2028 年 9 月间乙方录取的甲方学生。

This financial agreement will be valid for 5 academic years, which applies to SUES students matriculating at NABA from September 2023 to September 2028.

4. 参与合作项目的学生将自理在乙方学习期间的所有费用, 包括学费、签证费、旅费、住宿费、生活费、材料费及其他相关费用。每一学年学费将以乙方当年官方学费为准。

Under this Academic Collaborative program, students will be responsible for paying all fees of the study at NABA, including tuition fees, visa application fee, travel, accommodation, living expenses, materials fees and other expenses. For the annual tuition fee, it should be subject to the office tuition fee of each year.

5. 参加合作项目的甲方学生需向乙方缴纳学费。乙方将在官方学费的基础上向甲方学生提供 10% 的学费减免。

Under this Academic Collaborative program, SUES students who go to NABA for the final year study shall pay the tuition fee. NABA will assure the 10% reduction on such official tuition fee.

6. 甲方负责支付或落实派往乙方的访问学者的资金来源, 如: 住宿费、生活费、机票、旅费及其他相关费用等。

SUES will be responsible for paying, or ascertaining the funding for, accommodation, living expenses, air fares, other travel and other associated costs for any visiting scholars who elect to spend time in NABA.

附件四：“3+1”双学位项目最后一年乙方培养课程及甲方学分转换表

Annex 3: List of Last Year Courses Taken at NABA & Credit Transfer at SUES under “3+1”Program

在乙方课程学习计划说明

List of Courses taken at NABA

甲方环境设计、产品设计专业本科生在四年级时前往乙方修读其室内设计专业三年级（该校本科最后一年）的必修和选修课程，甲方认可学生在乙方的课程培养方案及学分。

SUES students majored in Environmental Design; Product Design upon completion of the first three-year study at SUES, could go to NABA for the final year's study (that is the fourth year of SUES and the third year of NABA). The courses taken and credits earned by program students during their study at NABA will be recognised by SUES.

若甲方学生需申请重修，学生应向其中一方学校提出重修的申请，申请获准后，根据相关学校的规定进行重修并完成要求的相应学业。

If SUES students need to retake the relevant courses, SUES students shall apply to SUES or NABA. Upon approval of SUES or NABA, SUES students could retake the relevant courses and complete the required studies.

SUES Program Information		NABA Program Information	
SUES Program name: Environmental Design		Program Department: Applied Arts	
Level: UG		Level: UG	
Country: China		Program name: Design	
		Language of instruction: English	
Intake availability: October		Credit transferred: 120	
First intake: October 2023		Remaining study: 60	
Last revision: May 2023			
Study Structure		NABA Program Information	
Year 1:	SUES	Credits ratio: 1:1,5	
Year 2:	SUES	Grading scale: see sheet	
Year 3 (if any):	SUES		
Year 4 (if any):	NABA		
Double degree (Y/N):	N		

Transfer criteria		Check
Competencies		Y
ECTS		N
Hours		Y

SUES Subjects (to be completed and validated)					
Courses	Evaluation	Credits	ECTS transferred	NABA subjects	Total ECTS
Computer Aided Design CAD / Computer Aided Design CAD		5	12	Project Methodology	102
Survey of Art and Design		2	6	History of Modern Art	
Material and Process Budget / Ergonomic		5	8	Technology of Materials I	
History of Chinese and Western Arts and Crafts		3	6	History of Design I	
Composition / Sketch / Colour / Design Sketch		12	8	Project Culture I	
Introduction to Environmental Design / Spatial Form Composition / Preliminary Landscape Design / Environmental Lighting Design		8	12	Design I	
Landscape Expansion Design / Interior Design		6	12	Design II	
Narrative Environment Design / Planting Design		5	10	Digital Modeling Techniques	
Sampling Practice / Draft / Design Psychology / Market Research And Design Methods /		10	8	Project Culture II	
Exhibition Design /Urban Public Art		6	6	Design III	
Manufacturing Technology Fundamentals Internship C		2	8	Interactive Systems	
Expression of Scheme Effect / Pattern		4	6	Multimedia design	
SubTOTAL		68	102		
Other educational activities					
	Evaluation	Credits	ECTS transferred	NABA educational activities	Total ECTS
An Introduction : Photoshop & Illustrator		3	4	Mandatory IT activities	12
Performance Techniques		3	4	Additional Training Activities	
College English I / College English (II)		8	4	English	
TOTAL		14	12		114

Academic path to be successfully at NABA completed in order to gain a NABA BA degree in Design (major Product Design)						
Code	Subject	ECTS	Contact Hours	Studio Hours	Total Hours	Year of attendance
ABST48	HISTORY OF DESIGN II	6	36	84	120	2
ABST56	CULTURAL ANTHROPOLOGY	6	36	84	120	3
ABPR30	TECHNOLOGY OF MATERIALS II (Interior Major)	6	60	60	120	3
ABPR17	DESIGN IV (Interior Major)	8	80	80	160	3
ABTEC42	Choose one option: INTERACTION DESIGN	4	40	40	80	3
ABPR23	LIGHT DESIGN (Interior Design)					
ABPR14	Choose one option: DESIGN SYSTEM	4	40	40		
ABPR17	URBAN DESIGN					
ABLE69	CAREER DEVELOPMENT	6	36	84		
SubTOTAL		40				
	ADDITIONAL TRAINING ACTIVITIES	4		80	80	3
	FINAL WORKSHOP	12	120	120	240	3
	FINAL PROJECT	10		200	200	3
SubTOTAL		26				
TOTAL		66	412	788	1200	





SUES Program Information	NABA Program Information
SUES Program name: Product Design	Program Department: Applied Arts
Level: UG	Level: UG
Country: China	Program name: Design
	Language of instruction: English
Intake availability: October	Credit transferred: 120
First intake: October 2023	Remaining study: 60
Last revision: May 2023	
Study Structure	NABA Program Information
Year 1: SUES	Credits ratio: 1:1.5
Year 2: SUES	Grading scale: see sheet
Year 3 (if any): SUES	
Year 4 (if any): NABA	
Double degree (Y/N): N	

Transfer criteria	Check
Competencies	Y
ECTS	N
Hours	Y

SUES Subjects (to be completed and validated)	Evaluation	Credits	ECTS transferred	NABA subjects	Total ECTS
Courses					
Introduction to Product Design		1	12	Project Methodology	102
Survey of Art Design		2	6	History of Modern Art	
Materials and Process Experiments(I) and (II) / ERGONOMICS		6	8	Technology of Materials I	
History of Modern Industrial Design		2	6	History of Design I	
Composition / sketch / Pattern / Color		11	8	Project Culture I	
Design Drawing / Design System Thinking / Design Methods and Development Procedures / Creative design of high-end aviation equipment		10	12	Design I	
Sketch Internship / Analysis of Product Structure Design / Product System Design		9	12	Design II	
Computer Aided Product Design (I) (II)		5	10	Digital Modeling Techniques	
Market Research and Design Methods / Copywriting Design / Design Management		9	8	Project Culture II	
Intelligent Product Design / Sampling Practice		6	6	Design III	
Manufacturing Technology Fundamentals Internship C		2	8	Interactive Systems	
3D Model Production / Communication and Visual Communication Design		4	6	Multimedia design	
SubTOTAL		67	102		
Other educational activities	Evaluation	Credits	ECTS transferred	NABA educational activities	Total ECTS
An Introduction: Photoshop & Illustrator		3	4	Mandatory IT activities	12
Brand and Marketing		2	4	Additional Training Activities	
College English I / College English (II)		8	4	English	
TOTAL		13	12		114

Academic path to be successfully at NABA completed in order to gain a NABA BA degree in Design (major Product Design)						
Code	Subject	ECTS	Contact Hours	Studio Hours	Total Hours	Year of attendance
ABST48	HISTORY OF DESIGN II	6	36	84	120	2
ABST55	CULTURAL ANTHROPOLOGY	6	36	84	120	3
ABPR30	TECHNOLOGY OF MATERIALS II (Product Design Major)	6	60	60	120	3
ABPR17	DESIGN IV (Product Design Major)	8	80	80	160	3
ABTEC42	Choose one option: INTERACTION DESIGN	4	40	40	80	3
ABPR23	LIGHT DESIGN (Product Design Major)					
ABPR14	Choose one option: DESIGN SYSTEM	4	40	40	80	3
ABPR17	URBAN DESIGN					
ABLE69	CAREER DEVELOPMENT	6	36	84	120	
SubTOTAL		40				
	ADDITIONAL TRAINING ACTIVITIES	4		80	80	3
	FINAL WORKSHOP	12	120	120	240	3
	FINAL PROJECT	10		200	200	3
SubTOTAL		26				
TOTAL		66	412	788	1200	



附件 4: “3+1”双学位项目论文答辩安排:

Annex 4: Graduation Thesis Writing & Oral Defense for “3+1”Program

环境设计、产品设计专业本科生需按照甲、乙双方要求分别按时完成两校的毕业论文(设计), 具体安排如下:

SUES students majored in Environmental Design; Product Design shall complete the graduation thesis (senior project) on time according to requirements of both home institution and host institution. The details are as follows:

甲方环境设计、产品设计专业本科生最后一年在乙方学习,需按照乙方要求完成乙方的毕业论文(设计)。毕业论文(设计)课题需获得乙方同意后方可开展。课题获得乙方同意后,甲方学生负责向甲方告知该课题。甲方学生必须向乙方提交论文后方可从乙方毕业。

During the final year's study at NABA, SUES students majored in Environmental Design; Product Design shall complete the NABA thesis writing according to requirements of NABA. The thesis subject should be agreed with NABA. It is agreed that SUES student would take the responsibility to inform SUES about the subject that has been agreed with NABA. SUES students must submit the Thesis to NABA in order to graduate with NABA.

甲方学生可在乙方的毕业时间为当年7月、9月、12月或次年的2月份。如果学生因未能通过在乙方修读课程而不能于次年2月毕业,在甲乙双方商定后,学生可以选择重修或重考以获得相应学分,以获得乙方本科学位。乙方相关规定及重修费用在此情况下适用。

SUES students at NABA can graduate either in July or in September or in December or in February following year. If the students fail any of the NABA courses and are unable to graduate by February of the following year of study, those students, in agreement with SUES, can choose to retake the modules or exams and acquire the credits so that they can be conferred the Bachelor's degree by NABA. In that case NABA's standard policy and fees for repeating students apply.

甲方可在甲方学生赴乙方学习前,就其在乙方最后一年学习的具体课程对甲方学生进行选课指导。It could be up to SUES to suggest the student which course within NABA third year courses should preferably be the course where the student would select his/her subject from. This indication/suggestion could be given to the student before departure.

学生于当年七月完成乙方学业后,回到甲方进行毕业论文(设计)的初审和复审及答辩。若甲方学生于当年7月未完成乙方学业,甲方同意甲方学生在本校批准的情况下在乙方继续学习直至完成乙方学业,并在甲方规定的学籍有效期内进行甲方毕业论文(设计)的初审和复审及答辩。

Upon completion of study at NABA in July, SUES students shall return to home institution for SUES graduation thesis check, review and oral defense. If SUES students do not complete the study at NABA in July, SUES agrees that students, with the approval of SUES, could stay at host institution to continue their study till completion. Nevertheless, SUES students shall go back to home institution for their thesis check, review and oral defense before their student-status expiry date regulated by SUES.

甲方学生在按甲方要求进行毕业论文(设计)时,需按照甲方教学要求与甲方导师商议毕业论文(设计)课题。该毕业论文(设计)课题获得甲方导师认可后方可开展。

SUES students shall prepare the SUES graduation thesis (senior project) according to requirements of SUES. SUES students need to, according to SUES teaching requirements, discuss thesis topic with SUES supervisors. With the approval of SUES supervisors, SUES students can start the graduation thesis (senior project).